

孔璐著

三字经 新解

05939001

山东友谊书社

号21字登册鲁

三字经新解

孔璐 著

山东友谊书社

1991年·济南

鲁新登字12号

鲁新登字12号

鲁新登字12号

三字经新解

孔璐 著

*

山东友谊书社出版发行

(济南经九路胜利大街)

山东新华印刷厂德州厂印刷

*

787×1092毫米32开本 1.625印张 30千字

1991年12月第1版 1991年12月第1次印刷

印数1—25,000

ISBN7—80551—389—9/I·77

定价: 1.00 元

前 言

《三字经》是我国旧时流行的蒙学读本之一，俗称小纲鑑。相传是南宋学者王应麟（一说区适子）编著的。王应麟，庆元（今浙江鄞县）人，字伯厚，淳祐进士，官至礼部尚书兼给事中。著有《困学纪闻》、《玉堂类稿》、《玉海》、《诗考》、《深宁集》等。近代人又发现南宋陈淳也有用三字句写成的《启蒙初诵》，开头是“天地性、人为贵，无不善”，“性相近，君臣义，父子亲，长幼序”等，很可能是《三字经》出台之先声。说明《三字经》从雏形到更定，经过了相当长的时间。

《三字经》是宋人所写，谈历史也只写到宋代。辽、金、元以下的篇段，皆明、清人续作。如王相注本讲到明末：“迨崇祯，煤山逝。”章太炎重订本：“十二世，清祚终。”旧时有人称《三字经》是“袖里通鉴纲目”、“千古一奇书”，“若能句句知诠释，子史经书一贯通”。确实，自宋以后，《三字经》成为一本家喻户晓，脍炙人口的启蒙教材。此书文简意繁，内容富博。首先讲了教和学的重要性，如“养不教，父之过；教不严，师之惰。”“玉不琢，不成

器；人不学，不知义。”这些话成了人们祖辈传诵的格言，至今仍有其积极意义。其次是礼教规范，这里边虽有些封建伦理道德的说教，但还有“香九龄，能温席。”“融四岁，能让梨。”等育人传统美德的佳言。再是介绍了数目、四时、五行、六畜、六谷等知识，叙述了“小学”、“四书”、“六经”和“五子”这些学子所必备之常识。书的最后讲了很多我国历史上发愤求学成才的人物故事。如“头悬梁，锥刺股，彼不教，自勤苦。如负薪，如囊萤，如映雪，家虽贫，学不辍。”而明确指出，“有为者，亦若是”，要不然的话，“蚕吐丝，蜂酿蜜，人不学，不如物。”这些勉励儿童奋发向上、做人要做有作为之人的话，无疑是有启发教育作用的。《三字经》在编写上采用了三字一句的独特手法，读起来琅琅上口，较通俗易懂。

随着社会主义精神文明和物质文明建设的深入发展，为使大家进一步掌握旧时启蒙教育方面的知识，重新认识、评论其存在的价值，去其糟粕，取其精华，服务于当代，故作新译注，奉献给大家。由于译注者水平有限，难免有错会、遗漏之处，敬请诸师批评指正。

孔 璐

1986年4月于曲阜

〔原文〕 人之初^①，性本善^②。

〔注释〕 ①人，泛指众人。初，人刚出生之时。

②性，是指人刚出生后的德性，即人的本性。与性别无关。善，善良、好的意思。人刚出生时，其品德应是善的，但其先天的体质、智质都有差别；一般地说这种差别不大，从这个意义上说，大人对孩子的教育不要失去信心，因为，婴儿的智育质地是差不多的，从德性方面说，都是一张洁白的纸。

〔译文〕 人刚出生的时候，在德性方面本质上是善良的。

〔原文〕 性相近^①，习相远^②。

〔注释〕 ①承上文而言，此句中的“性”字仍指人的德性。近，是说儿时人的德性差不多，很相近。

②习，习染，指社会对人的影响而人各有不同程度的接受。远，差距。是说小孩长大了，知识渐开，世情渐晓，或为物欲所蔽，或为情之所染，以失其德。人与人之间的德性就相差远了。所以，孔子曾说：“性相近也，习相远也。”（《论语·阳货》）

〔译文〕 儿时人的德性大体相近，而逐渐长大了对社会影响的接受不同，（人们相近的东西少了，不同的东西多

了)差距便大了。

〔原文〕 苟不教^①，性乃迁^②。教之道^③，贵以专。

〔注释〕 ①苟，如果，假如。

②迁，变化，这里是指会变坏。

③教，教育，训诲。古时怀孕的妇女，睡不侧身，坐不偏身，立不偏伸一足。邪味之食，不吃。还要目不视邪色，耳不听淫声，是子未生之前先教以正也。孩子能吃饭时，要教他用右手拿筷子。“子能言，勿使娇声，六岁时，要教一、十、百、万之数及东、西、南、北之方，将以易晓之事教之以开其知识也。七岁，……八岁，……。皆为父母之教勿倦也。”是说在从师上学之前为父母教育阶段，其父母千万不能倦怠。

〔译文〕 对孩子如果不进行教育，(任其所做所为)德性就可能变坏。教育的道理，最重要的在于下专门的功夫。

〔原文〕 昔孟母^①，择邻处^②；子不学，断机杼^③。

〔注释〕 ①孟母，孟子的母亲，是古时母教的典范。孟子，名轲，字子舆，战国邹(今山东邹县)人。其父孟激，字公宜，是鲁国贵族孟孙氏之后。

②择，选择。邻，邻舍。处，居住，相处。孟子少时丧父，其母子临坟墓居住。(在今曲阜城南凫村，村内有孟子故里及孟子故里坊。)孟子常学丧葬辘踊哭泣之事。母曰：“此非所以居子也”。于是，孟母带子迁至邹县庙户营居住。此地为集市，整天人来人往，熙熙攘攘。坐商

行贾竞相牟利。孟子又学买卖及宰杀之事。其母又曰：“此亦非所以居子也”。于是，又迁至今邹县城学官旁。孟子便习读书学礼。母曰：“此乃可以居子也”。此地在今邹县城内孟庙、孟府所在地。此乃孟母三迁之教。从此，孟子从学于子思之门人。

③杼，音柱，织布机上的梭子。有一天孟子逃学回家。孟母正在机房织布，看到孟子那厌倦的样子就很生气，当即用剪刀剪断了织布机上的线。孟子惧恐地跪地问母何故。母亲以责备地语气说：“子之学，犹吾之织也。积丝成寸，积寸成尺，成丈成疋。今子之学，必加积年积月之功，无分昼夜，方有进益。尔今学之厌倦而归，犹吾织布未成而自断机杼也。”从此，孟子发奋笃志，朝夕勤学，遂成大儒，被后代帝王尊为亚圣。此乃孟母教之大功也。

〔译文〕从前，孟子的母亲为教育好孟子，曾选择有助于孟子学业长进的地方居住。一次，孟子逃学归家，孟母便把织布机上的线剪断，以此教育孟子，如不埋头学习，就像布断了机线一样而一事无成。

〔原文〕 窦燕山^①，有义方，教五子^②，名俱扬。

〔注释〕①窦燕山，字禹钧，五代后晋时幽州人。所居地方属燕（北京），故字燕山。他家极富裕，但为人不公，心术不好，专用大斗小秤，轻出重入，明瞒暗骗，势压贫贱。因昧心行事，天理难容，故30岁无子。一夜，父送梦于他，说：“你心术不正，德行不端，恶名张注天曹，日后无子且无寿。须速悔过迁善，大积阴德，广行方便，方能挽回天意，改过呈祥。”禹钧醒来，将梦中父亲之言记在心中，从前之恶行再不为之。而且拾银袋等还失主，对无吃者助粮，无穿者帮衣。又助资为他人之女备嫁妆，出银帮他人之男成婚配。家中还设有义馆，贫

家之子也能在馆学习，请名师为其教课。因他周济贫寒，刻己利人，广行方便，故感天灵，后果有五子，并皆登科甲，他本人亦寿89岁而终。

②五子：长子仪，礼部尚书；次子俨，礼部侍郎；三子侃，补阙；四子偁，谏议大夫，参大政；五子禧，起居注。时称燕山窦氏五龙。

〔译文〕五代后晋时有个窦燕山，教子合于义理，又很得法。他教育的五个儿子，都做了朝里的大官，名声远扬八方。

〔原文〕 养不教，父之过；教不严，师之惰。

〔注释〕上“教”字是父之教，下“教”字是师之教。上“教”，是说孩子至七八岁这一阶段是属父亲教育阶段，如教育不好，这是父母的过错。下“教”，是说读书阶段，主要是老师教育为主。如果教训不严，方法不善，是老师怠惰。过，是罪过。严，善教之法。惰，懒惰、怠惰。

〔译文〕养子不教育好，是父亲的罪过。老师对弟子的教育不严格、不妥当，是老师懒惰。

〔原文〕 子不学，非所宜^①，幼不学，老何为^②！

〔注释〕①宜，应当。

②为，作为。古人云：勿谓今日不学而有来日，今年不学而有来年，日复一日，年复一年，呜呼老矣，是谁之愆？言悔之无及也。亦有诗云：“三更灯火五更鸡，正是男儿立志时。黑发不知勤学早，白头方悔读书迟。”

〔译文〕幼年时不好好学习，这确实是不应当的。少年

时不肯吃苦好学，等年龄老大了还能有什么作为呢！

〔原文〕 玉不琢，不成器^①，人不学，不知义^②。

〔注释〕 ①玉，玉石。琢，琢磨。器，器皿。

②义，仁义、理义、道义。

〔译文〕 一块美玉，不精心雕琢，就不能成为好的玉器。人若不很好地学习，就不懂得什么是仁义、理义、道义。

〔原文〕 为人子，方少时^①；亲师友，习礼仪^②。

〔注释〕 ①子，是子弟、学生。少时，青少年之时。

②亲，亲近。礼，各种法规。仪，人事及祭祀的各种仪式。

〔译文〕 做学生的时候，正是年少之时，要亲近名师益友，要学习各种礼仪。

〔原文〕 香九龄^①，能温席，孝于亲，所当执。

〔注释〕 香，指东汉时的黄香，字文强，江夏安陆（今属湖北）人。少年时博学经典，并能写文章。安帝时，任魏郡太守，时遭水灾，以俸禄赈济贫民。著有《九宫赋》、《天子冠颂》等。温席，是说黄香9岁时就懂得孝顺父母，冬天，他用身体给父母温暖被窝；夏日，为父

母扇蚊、扇凉枕席。当时就名播京师，号曰“天下无双，江夏黄童”。

〔译文〕黄香9岁时，冬天用自己的身体给父母温暖被窝。他说：“自觉地事奉孝顺父母是理所应当的。”

〔原文〕 融四岁，能让梨，弟于长，宜先知。

〔注释〕融，孔融，字文举，汉代鲁国（今山东曲阜）人。孔子第20代世孙。曾任北海相，时称“孔北海”。又任少府、大中大夫等。著有《孔北海集》。被列为“建安七子”之一。因触怒曹操，被杀。传说他四岁同兄弟一起吃梨时，总是把大的让给兄长，自己吃小的。

〔译文〕孔融四岁时就知道把个大的梨让给哥哥吃。他说：“弟弟尊敬兄长，应当先懂得这方面的道理。”

〔原文〕 首孝弟，次见闻^①，知某数，识某文^②。

〔注释〕①首，首要。孝弟，同孝悌。旧时孝顺父母为孝，尊重兄长为悌。次，是次一等的。见，是眼见。闻，是耳听。

②数，数目、术数。文，指古今文化知识。

〔译文〕人生头件大事是孝顺父母尊敬长上，其次是多看多听天下之事理，以广其知识，掌握术数，了解古今圣贤的某些文化知识。

〔原文〕 一而十，十而百，百而千，千而万。

〔注释〕一者，数之始。十者，数之终也。百者，十之盈也。十百曰千，十千曰万，十万曰亿，十亿曰兆。比喻学知识会越来越多。

〔译文〕一到十，十到百，十百到千，十千到万。天地间的学问太多了。

〔原文〕 三才者，天、地、人^①。三光者，日、月、星^②。

〔注释〕 ①三才，天才、地才、人才。古云，混沌之气，轻清者上浮而为天，重浊者下凝而为地。天地之间，万物群生，惟人最贵。生生不息，与天地参，故曰三才。

②三光，日光、月光、星光。古云，日为阳精，照临于昼，月是阴魄，光明于夜；五星列宿，辉煌灿烂，配乎日月，谓之三光。

〔译文〕 宇宙间有三才，就是天、地、人。天上有三光，就是日、月、星。

〔原文〕 三纲者^①，君臣义，父子亲，夫妇顺。

〔注释〕 ①纲，提网的总绳，比喻事情最主要、最重要的部分。

“三纲”，是汉代今文经学大师董仲舒提出的。即“君为臣纲，父为子纲，夫为妻纲。”又说：“王道之三纲，可求于天。”（《春秋繁露·基义》）在论证中他特别强调了臣、子、妻绝对服从于君、父、夫的关系。他说：“凡物必有合。合必有上必有下，必有左必有右，必有前必有后，必有表必有里，有美必有恶，有顺必有逆，有喜必有怨，有寒必有暑，有昼必有夜，此皆其合也。阴者，阳之合；夫者，妻之合；子者，父之合；臣者，君之合。物莫无合，而合各有阴阳。阳兼于阴，阴兼于阳，夫兼于妻，妻兼于夫，父兼于子，子兼于父，君兼于臣，臣兼于君。君臣、父子、夫妇之义，皆取诸阴阳之道。君为阳，臣为阴；父

为阳，子为阴，夫为阳，妻为阴。阴道无所独行，其始也不得专起，其终也不得分功，有所兼之义。是故臣兼功于君，子兼功于父，妻兼功于夫，阴兼功于阳，地兼功于天。”（出处同上）照董仲舒的说法，有一个方面，就必须有另一个方面同它相配。这个方面是主，跟它相配的方面就是从。这种主从的关系是不可以颠倒的。也就是阳为主，阴是从；君为主，臣是从；父为主，子是从；夫为主，妇是从；这都是永恒不变的，因为“王道之纲”，“可求于天”，“天不变，道亦不变。”董仲舒这个理论，后来进一步成为封建社会的“纲常名教”。它在封建社会成为万古不变的真理。用董仲舒的观点说，三纲既正，则君仁、臣忠，父慈、子孝，夫和妇贤，宇宙清宁，邦国太平。“三纲”即指君为臣纲的政权系统，父为子纲的族权系统，夫为妻纲的夫权系统；加上他所建立起来的“天者，百神之大君也。”（《春秋繁露·基义》）的神学系统，构成了封建社会中统治人们灵魂的四大绳索。

〔译文〕 人间有三纲：君臣之间要讲礼义，父子之间要讲亲近，夫妇之间要讲和顺。

〔原文〕 曰春夏、曰秋冬、此四时，运不穷。

〔注释〕 一岁四时，应乎北斗。斗柄指东，寅卯辰月；万物发生，此时为春。斗柄指南，巳午未月；万物畅茂，此时为夏。斗柄指西，申酉戌月；万物收获，此时为秋。斗柄指北，亥子丑月；万物闭藏，此时为冬。四时循环，运转无穷。

正月为端月，二月为花月，三月为桐月，四月为梅月，五月为蒲月；六月为暑月，七月为瓜月，八月为桂月，九月为菊月，十月为阳月，十一月为葭月，十二月为腊月。

岁内有二十四节气，月内为二。正月立春、雨水；二月惊蛰、春分；三月清明、谷雨；四月立夏、小满；五月芒种、夏至；六月小暑、大暑；七月立秋、处暑；八月白露、秋分；九月寒露、霜降；十月立冬、小

雪，十一月大雪、冬至，十二月小寒、大寒。

〔译文〕春、夏、秋、冬，这是四个季节，循环运转永远无穷尽。

〔原文〕 曰南北，曰西东，此四方，应乎中。

〔注释〕古云：东为太昊，其神勾芒，盛德在目，于常为仁，于时青阳。南为炎帝，其神祝融，盛德在火，于常为礼，于时朱明。西为金天，其神蓐收，盛德在金，于常为义，于时白藏。北为颛顼，其神元冥，盛德在水，于常为智，于时玄英。中为黄帝，其神勾龙，盛德在土，于常为信，于时为寄旺。于四季四方，各有专司。唯土居中用事，四方咸应之也。

〔译文〕南、北、东、西，这是四个方向，都要响应中央。

〔原文〕 曰水^① 火、木金土，此五行^②，本乎数。

〔注释〕水是五行之首，天下三山六水一分田，言水之多。昔梁朝天监年间有一僧，号昙隐，居江南蒋山。山中无水，忽遇一老叟告诉他：“吾乃山龙也。知师渴而饮无泉，若求之亦不难。不久，见一池中有水涌出。后西天一僧来此说：“此乃八功德之水也。西天八池，失去一池。今见此水，一清、二冷、三香、四柔、五甘、六净、七不涸、八蠲沉疴，此八种，故八名功德也。”此事言水之特点功用。

②太极之元气，动者为阳，静者为阴；动极而静，静极而动，分阳分阴。天地开辟，乾坤定矣。阳变阴合而生水、火、木、金、土，此乃五行。在天亦名水、火、木、金、土五星。在人体为五经：心、肝、

脾、肺、肾。心属火，肝属木，脾属土，肺属金，肾属水。水居北，火居南，木居东，金居西，土居中，此五行之位也。水黑、火赤、木青，金白，土黄，此五行之色也。金克木，木克土，土克水，水克火，火克金，此五行之相克也。金生水，水生木，木生火，火生土，土生金，此五行之相生也。

〔译文〕 水、火、木、金、土，为五行；天下万事万物，无不有五行贯乎其间。

〔原文〕 曰仁义，礼智信，此五常，不容紊。

〔注释〕 仁，古代儒家的一种含义极广的道德范畴。《说文》：仁者，亲也，从人从二。”是人与人之间的关系；故仁者，人也，爱之理、心之德也。孔子说：“仁者，爱人。”泛指一切人的互爱。义，宜也，心之契也。刚毅果敢，是谓义也。礼，仪也，心之理也；国之法规。智，知也。信，忠厚诚实之意。汉武帝“罢黜百家，独尊儒术”后，崇尚仁学，把孔子强调的仁、义、礼、智、信五项道德情操揉合为“五常”，“仁”作为五常之首。

〔译文〕 仁、义、礼、智、信，这是五常，是不能紊乱的。

〔原文〕 稻粱菽，麦黍稷，此六谷，人所食。

〔注释〕 稻，有籼（音仙）、粳、糯稻。粱，有红、黄、白高粱。菽，有大、小、黄、黑、青、扁、豌豆、蚕豆类。麦，有大、小、乔麦等。黍，谷子。稷，有黄、黑稷子；旧时，多用来祭祀。

〔译文〕 稻谷、高粱、豆子、麦子、谷子、黍子，这是六种谷物，都是人们吃的粮食。

〔原文〕 马牛羊，鸡犬豕，此六畜，人所饲。

〔注释〕 马、牛、羊，为上珍三品。鸡、犬、豕，为下珍三品。马有騾、騊之分，能负重致远。牛有水、黄之别，能运货耕田。羊有牯、特之类，祭品。鸡有雌、雄之名，雄能司晨报晓。犬（又名狗）有义、忠之异，能守夜防患。豕（又名猪）有豮、豯之殊，可作祭品及款待贵宾之用。

〔译文〕 马、牛、羊，鸡、狗、猪，这六种牲畜，人们饲养它，并用来获利及食用。

〔原文〕 曰喜怒，曰哀惧，爱恶欲，七情具。

〔注释〕 喜，欢乐。怒，愤恨。哀，烦恼伤感。惧，畏恐。爱，眷恋。恶，厌恶。欲，思慕。

〔译文〕 喜、怒、哀、惧、爱、恶、欲，这七种情感人皆有之。

〔原文〕 匏土革，木石金，与丝竹，乃八音。

〔注释〕 匏，音袍，为笙竽之类。土，指埙，为陶制乐器。革，牛皮，此处指鼓类乐器。木，木器，柷敔（音于）之类。石，玉石之类，用以为磬。金，乃铜铎、钟、铃等。丝，琵琶、琴、瑟之类。竹，笛子、管、箫之类。旧时，王公各用其乐。不能乱用。

〔译文〕 笙、埙、鼓、磬、钟、琴、瑟、箫，这是八种乐器。

〔原文〕 高曾祖，父而身，身而子，子而孙，自子孙，至玄曾，乃九族，人之伦。

〔注释〕 九族之伦：自身以上为父，父之父曰祖，祖之父曰曾，曾之父曰高；自身以下曰子，子之子曰孙，孙之子曰曾孙，曾孙之子曰玄孙。从高祖至玄孙，九世之出，为之九族；族者，众也。其间生育繁庶，各自有了亲疏、远近之分。

〔译文〕 自己的高祖，曾祖、祖父、父亲，自己的儿子、孙子，曾孙，玄孙，这是九族，这就是人伦呀！

〔原文〕 父子恩，夫妇从，兄则友，弟则恭，长幼序，友与朋，君则敬，臣则忠；此十义，人所同。

〔注释〕 人伦之说，九族之次为十义。父子，生我者父，我生者子；父慈子孝。夫妇，男则有室，女则有家，夫唱妻合。兄弟，先生为兄，后生为弟，兄友弟恭。朋友，同志为朋，同类为友；古云，序分长幼，情同手足，义共死生，苦乐同享，朋友道也。君臣，君，臣之主；臣，君之辅。为君使臣以礼，使民以时。臣，事君以忠，爱民如子。如此，治化和谐，邦国太平。

〔译文〕 父慈子孝，夫和妇顺，兄要爱护弟，弟弟要恭敬兄长。要按照尊长爱幼的秩序行事，对朋友要讲友谊、信义。君要尊重臣，臣要对君忠心。这是十种义，人们都共同遵守。

〔原文〕 凡训蒙^①，须讲究^②，详训诂^③，明句